

Phonak Sky™ B

(B90/B70/B50/B30)

Gebruiksaanwijzing



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op:

Draadloze modellen	CE-markering
---------------------------	---------------------

Phonak Sky B90-M	2017
Phonak Sky B90-P	2017
Phonak Sky B90-SP	2017
Phonak Sky B90-UP	2017
Phonak Sky B90-RIC	2017
Phonak Sky B70-M	2017
Phonak Sky B70-P	2017
Phonak Sky B70-SP	2017
Phonak Sky B70-UP	2017
Phonak Sky B70-RIC	2017
Phonak Sky B50-M	2017
Phonak Sky B50-P	2017
Phonak Sky B50-SP	2017
Phonak Sky B50-UP	2017
Phonak Sky B50-RIC	2017
Phonak Sky B30-M	2017
Phonak Sky B30-P	2017
Phonak Sky B30-SP	2017
Phonak Sky B30-UP	2017
Phonak Sky B30-RIC	2017

Details over uw hoortoestellen

i Indien geen van de vakjes is aangekruist en u weet niet welk model hoortoestel u heeft, dient u dit na te vragen bij uw audicien.

Model	Batterijtype
☐ Sky B-M (B90/B70/B50/B30)	312
☐ Sky B-P (B90/B70/B50/B30)	13
☐ Sky B-SP (B90/B70/B50/B30)	13
☐ Sky B-UP (B90/B70/B50/B30)	675
☐ Sky B-RIC (B90/B70/B50/B30)	13

Oorstukje

- ☐ Eartip
- ☐ Klassiek oorstukje
- ☐ cShell
- ☐ SlimTip

Uw audicien:

┌

┐

└

┘

Uw hoortoestel is ontwikkeld door Phonak, wereldleider op het gebied van hooroplossingen. Het hoofdkantoor bevindt zich in Zürich, Zwitserland.

Deze topproducten zijn het resultaat van decennia aan onderzoek en expertise en zijn ontwikkeld om u te helpen verbonden te blijven met al het moois van geluid! Wij danken u voor uw goede keuze en wensen u jarenlang luisterplezier.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door, zodat u zeker weet dat alles duidelijk is en zodat u uw hoortoestel optimaal kunt gebruiken. Neem contact op met uw audicien voor meer informatie over de functies en voordelen.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Inhoud

Uw hoortoestel

- | | | |
|----|----------------------------------|---|
| 1. | Snelgids | 6 |
| 2. | Beschrijving van het hoortoestel | 8 |

Het hoortoestel gebruiken

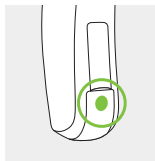
- | | | |
|----|---|----|
| 3. | Markeringen voor links en rechts op hoortoestel | 11 |
| 4. | Aan/uit | 12 |
| 5. | Batterijen | 13 |
| 6. | Het hoortoestel plaatsen | 17 |
| 7. | Het hoortoestel verwijderen | 19 |
| 8. | Drukknop met indicatorlampje | 21 |
| 9. | Volumeregelaar | 23 |

Nadere informatie

- | | | |
|-----|--|----|
| 10. | Roger voor gesprekken bij lawaai en over afstand | 24 |
| 11. | Roger ontvanger(s) gebruiken | 26 |
| 12. | Andere draadloze accessoires | 31 |
| 13. | Onderhoud en verzorging | 32 |
| 14. | Het cerumenfilter voor Sky B-RIC vervangen | 35 |
| 15. | Service en garantievoorwaarden | 40 |
| 16. | Conformiteitsverklaring | 42 |
| 17. | Informatie en beschrijving van symbolen | 47 |
| 18. | Problemen oplossen | 52 |
| 19. | Belangrijke veiligheidsinformatie | 54 |

1. Snelgids

Markeringen voor links en rechts op hoortoestel



Sky B-M

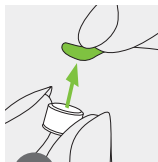


Sky B-P, B-SP, B-UP,
B-RIC

Blauwe markering voor
het **linker** hoortoestel.

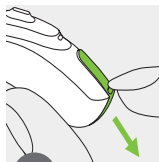
Rode markering voor
het **rechter** hoortoestel.

Batterijen vervangen



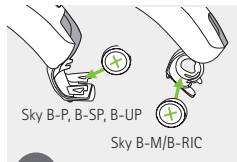
1

Haal de sticker van
de nieuwe batterij
en wacht twee
minuten.



2

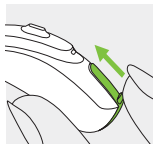
Open de batterijlade.
Raadpleeg hoofdstuk
5.2 voor de
vergrendelde
batterijlade.



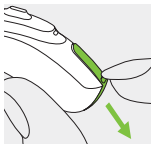
3

Plaats de batterij in de
batterijlade met het
"+"-symbool naar
boven gericht.

Aan/uit



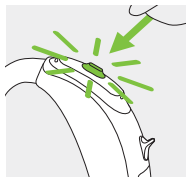
Aan



Uit

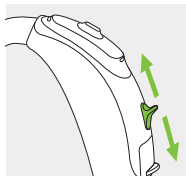
Raadpleeg hoofdstuk 5.2 voor instructies over de vergrendelde batterijlade.

Drukknop met indicatorlampje



De drukknop op uw hoortoestel kan verschillende functies hebben. Raadpleeg hoofdstuk 8 voor informatie over het indicatorlampje.

Volumeregelaar



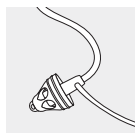
Sky B-P, B-SP, B-UP en B-RIC:
Om het volume te verhogen, drukt u de volumeregelaar omhoog. Om het volume te verlagen, drukt u de volumeregelaar omlaag.

2. Beschrijving van het hoortoestel

De afbeeldingen geven de modellen weer die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven. U kunt uw persoonlijke model identificeren door:

- Op pagina 3 het gedeelte "Details over uw hoortoestel" te bekijken.
- Uw hoortoestel met de weergegeven modellen te vergelijken. Let hierbij op de vorm van het hoortoestel en of er wel of niet een volumeregelaar aanwezig is.

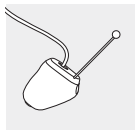
Mogelijke oorstukjes voor verschillende modellen



Eartip
Sky B-M/P/RIC



SlimTip
Sky B-M/P/RIC

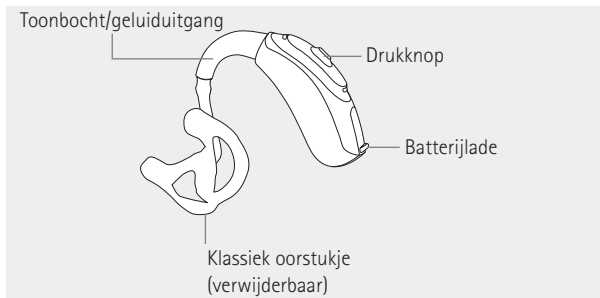


cShell
Sky B-RIC

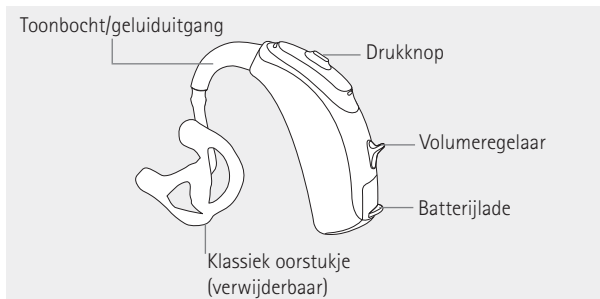


Klassiek oorstukje
Sky B-M/P/SP/UP

Sky B-M*

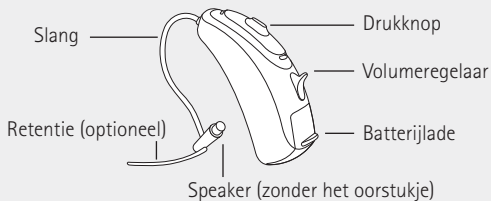


Sky B-P*, B-SP* en B-UP*



*Ook beschikbaar met veilige oplossing voor kinderen onder 36 maanden; raadpleeg hoofdstuk 5.2

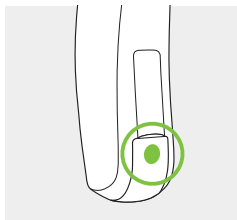
Sky B-RIC



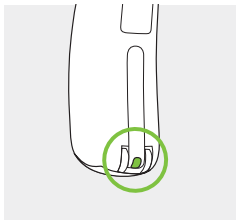
Sky B-RIC wordt aanbevolen voor kinderen van 8 jaar en ouder.

3. Markeringen voor links en rechts op hoortoestel

Een rode of een blauwe markering geeft aan of het een rechter of linker hoortoestel is.



Sky B-M



Sky B-P, B-SP, B-UP, B-RIC

Blauwe markering voor het **linker** hoortoestel.

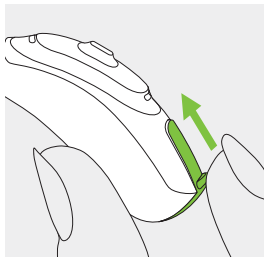
Rode markering voor het **rechter** hoortoestel.

4. Aan/uit

De batterijlade is ook de aan/uit-schakelaar. Raadpleeg hoofdstuk 5.2 om de vergrendelde batterijlade te openen.

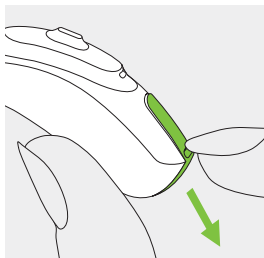
1

Gesloten batterijlade -
hoortoestel is **aan**



2

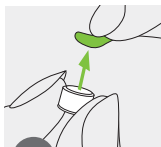
Open batterijlade =
hoortoestel is **uit**



i U kunt bij het inschakelen van het hoortoestel een opstartmelodie horen.

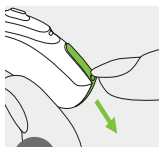
5. Batterijen

5.1 Batterij invoeren (standaard batterijlade)



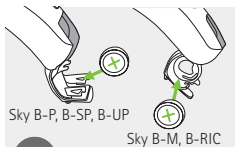
1

Haal de sticker van de nieuwe batterij en wacht twee minuten.



2

Open de batterijlade.



3

Plaats de batterij in de batterijlade met het "+"-symbool naar boven gericht.

Indien de batterijlade is vergrendeld voor kleine kinderen lees dan de belangrijke informatie hieronder en raadpleeg de specifieke instructies in hoofdstuk 5.2 voor het invoeren van de batterij.

- i** Indien het sluiten van de batterijlade moeizaam gaat: controleer of de batterij juist is geplaatst en of het "+" symbool naar boven wijst. Indien de batterij verkeerd geplaatst is, zal het hoortoestel niet werken en kan de batterijlade beschadigd raken.

 Batterij bijna leeg: wanneer de batterij bijna leeg is, krijgt u twee piepjes te horen. U heeft dan nog ongeveer 30 minuten om de batterij te vervangen (dit kan verschillen, afhankelijk van de instellingen van het hoortoestel en de batterij). Wij raden aan om altijd een nieuwe batterij bij de hand te hebben.

Vervangingsbatterij

Dit hoortoestel werkt op zink-luchtbatterijen. Bepaal het juiste batterijtype (312, 13 of 675) door:

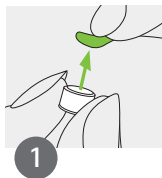
- Op pagina 3 het gedeelte "Details over uw hoortoestel" te bekijken.
- De markering aan de binnenzijde van de batterijlade te bekijken.
- Onderstaande tabel te raadplegen:

Model	Zink-lucht-batterijfor-maat	Kleurmarke-ring op pakket	IEC-code	ANSI-code
Phonak Sky				
B-M	312	bruin	PR41	7002ZD
B-P, B-SP, B-RIC	13	oranje	PR48	7000ZD
B-UP	675	blauw	PR44	7003ZD

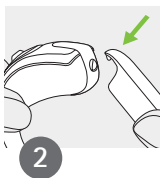
- i** Zorg ervoor dat u het juiste type batterij voor uw hoortoestellen gebruikt (zink-lucht). Lees ook hoofdstuk 19.2 voor meer informatie over productveiligheid.

5.2 Batterij invoeren bij een vergrendelde batterijlade

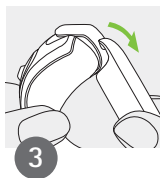
Alle Sky B-modellen (behalve Sky B-RIC) kunnen indien nodig worden uitgerust met een vergrendelde batterijlade wegens veiligheidsredenen (kinderen jonger dan 36 maanden). Raadpleeg de belangrijke informatie in hoofdstuk 5.1 met betrekking tot batterijen voordat u begint.



Haal de sticker van de nieuwe batterij en wacht twee minuten.

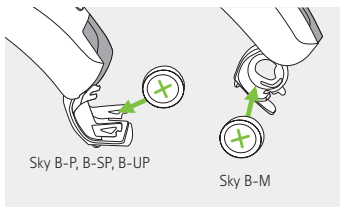


Open de vergrendelde batterijlade met het speciale hulpmiddel dat u van uw audicien hebt ontvangen, zoals aangegeven in afbeelding 2 en 3.

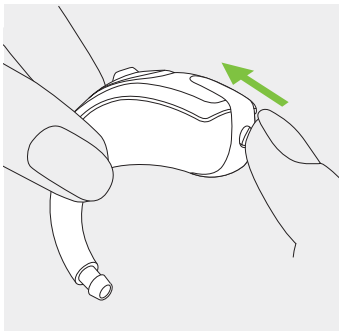


4

Plaats de batterij in de batterijlade met het "+"-symbool naar boven gericht.



De batterij zit alleen goed vast als de batterijlade op de juiste wijze gesloten is. Controleer na het sluiten altijd of de batterijlade niet met de hand geopend kan worden.

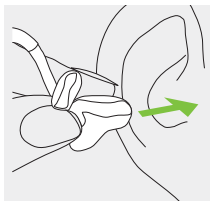


6. Het hoortoestel plaatsen

6.1 Een hoortoestel met klassiek oorstukje plaatsen

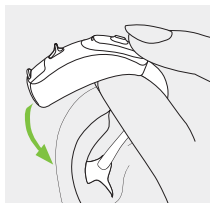
1

Breng het oorstukje naar uw oor en plaats het gehoorgangdeel in uw gehoorgang.



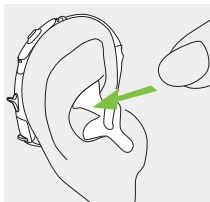
2

Plaats het hoortoestel achter uw oor.



3

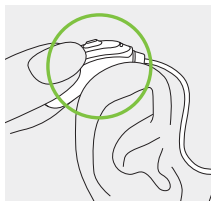
Plaats ten slotte het bovenste deel van het oorstukje in het bovenste deel van uw oorschelp.



6.2 Een hoortoestel met eartip, SlimTip of cShell plaatsen

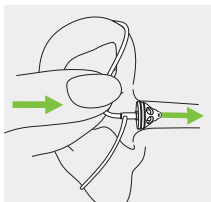
1

Plaats het hoortoestel achter uw oor.



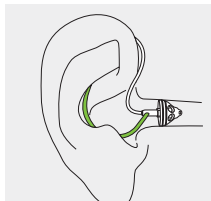
2

Plaats het oorstukje in de gehoorgang.



3

Als er een retentie aan het oorstukje vastzit, plaatst u deze in uw oorschelp om het hoortoestel stevig te plaatsen.

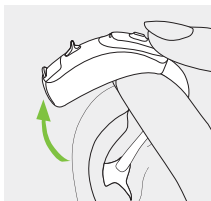


7. Het hoortoestel verwijderen

7.1 Een hoortoestel met klassiek oorstukje verwijderen

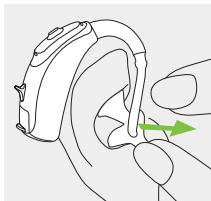
1

Til het hoortoestel tot boven het bovenste deel van uw oor.



2

Pak het oorstukje vast en haal het voorzichtig uit uw oor.

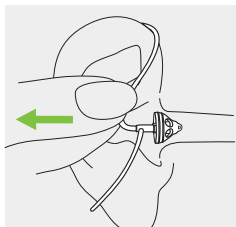


i Probeer bij het verwijderen van het hoortoestel de slang niet vast te pakken.

7.2 Een hoortoestel met eartip, SlimTip of cShell verwijderen

1

Trek aan de bocht van de slang en verwijder het hoortoestel van achter het oor vandaan.

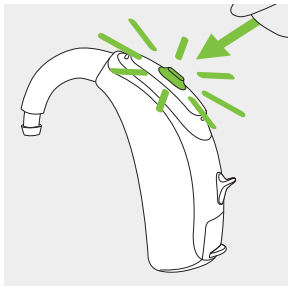


In zeer uitzonderlijke gevallen kan de eartip achterblijven in de gehoorgang wanneer u de akoestische slang uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat de eartip achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

8. Drukknop met indicatorlampje

De drukknop op uw hoortoestel kan verschillende functies hebben of worden uitgeschakeld. Dit is afhankelijk van de programmering van het hoortoestel en staat vermeld in uw persoonlijke "hoortoestelinstructies".

Vraag uw audicien om deze informatie.



Optioneel indicatorlampje geïntegreerd in de drukknop

Ouders en verzorgers van baby's en jonge kinderen kunnen eenvoudig worden geïnformeerd over de status van het hoortoestel dankzij een optioneel indicatorlampje (alle modellen, behalve Sky B-RIC). Het gele indicatorlampje is geïntegreerd in de drukknop en geeft de status van het hoortoestel weer wanneer dit is ingeschakeld. Het lampje is optimaal zichtbaar vanaf de voorzijde. Uw audicien kan het indicatorlampje op verschillende manieren activeren/deactiveren.

De complete lijst met patronen van het indicatorlampje van het hoortoestel, wordt hieronder weergegeven. Vraag uw audicien wat er bij het betreffende hoortoestel is geactiveerd.

Status van het hoortoestel	Patroon van het indicatorlampje (geel)
☐ Het hoortoestel is ingeschakeld	Herhaalde enkele flikkering ● ● ●
☐ Het hoortoestel is ingeschakeld en Roger is beschikbaar	Herhaalde dubbele flikkering ● ● ● ● ● ●
☐ De batterij is bijna leeg*	Herhaalde driedubbele flikkering ● ● ● ● ● ●
☐ Wijziging van het volumeni- veau (door middel van een afstandsbediening of door de volumeregelaar)	Enkele flikkering per volumewijziging ●
☐ Wijziging van het programma (door middel van een afstandsbediening of door de drukknop)	Enkele flikkering per programmawijziging ●

* Het signaal dat de batterij bijna leeg is, wordt ongeveer 30 minuten voordat de batterij vervangen moet worden, gestart.

Het wordt aanbevolen om altijd een nieuwe batterij bij de hand te hebben.

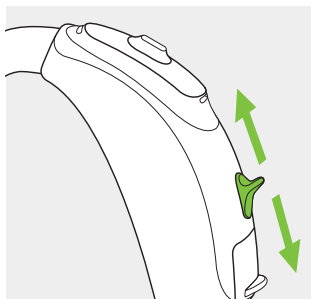
9. Volumeregelaar

Van toepassing op alle Sky B-modellen (behalve Sky B-M):

Om het volume te verhogen, drukt u de volumeregelaar omhoog.

Om het volume te verlagen, drukt u de volumeregelaar omlaag.

De volumeregelaar kan worden uitgeschakeld door de audicien.



10. Roger™ voor gesprekken bij lawaai of over afstand

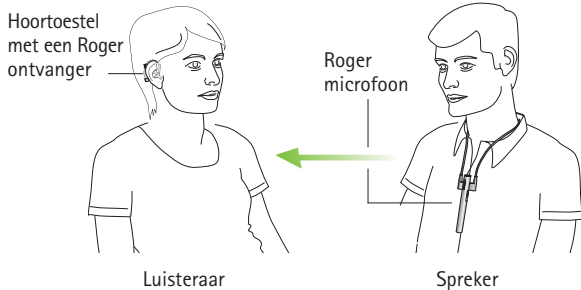
Roger systemen helpen bij het communiceren bij lawaai en over afstand door draadloos de stem van de spreker direct naar uw hoortoestellen te verzenden. Een Roger systeem omvat een microfoon en ontvanger. Sommige Roger microfoons ondersteunen ook input van audiobronnen via Bluetooth® of kabel.

Microfoon: wordt door de spreker gedragen of bij de spreker geplaatst, is verbonden met de geluidsbron en zendt het geluid dan rechtstreeks naar de ontvanger(s) zonder hinder van achtergrondlawaai.

Ontvanger(s): rechtstreeks aangesloten op uw hoortoestellen of via een neklus op het lichaam gedragen.

Door uw Phonak Sky B-hoortoestel te combineren met een draadloos Roger systeem kunt u meer horen en meer spraak verstaan in uitdagende situaties.

www.phonak.com/roger



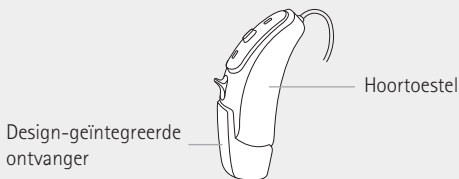
Vraag uw audicien om een demonstratie van Roger en meer informatie.

11. Roger ontvanger(s) gebruiken

11.1 Design-geïntegreerde Roger ontvanger

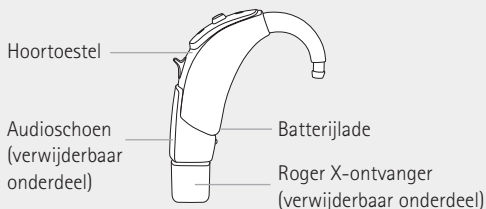
Phonak Sky B-P/B-SP/B-UP/B-RIC kan worden uitgerust met een design-geïntegreerde Roger ontvanger.

Met de design-geïntegreerde ontvanger biedt het hoortoestel dezelfde functies en bruikbaarheid als zonder de ontvanger. Het hoortoestel met de design-geïntegreerde ontvanger is water- en stofbestendig. Raadpleeg hoofdstuk 13 en 17.



! Uw audicien heeft uw hoortoestel al voorbereid voor gebruik met de design-geïntegreerde ontvanger en dit onderdeel kan niet worden verwijderd. Vraag uw audicien voor meer informatie.

11.2 Audioschoen en Roger X-ontvanger



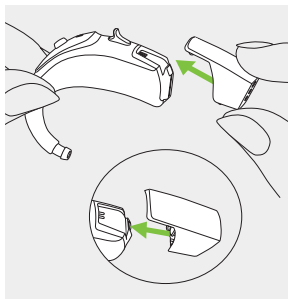
Met de audioschoen en Roger X-ontvanger aangesloten, bieden de hoortoestellen dezelfde functies en bruikbaarheid als zonder de ontvanger met uitzondering van één belangrijke functie:

 Uw hoortoestel met de audioschoen is niet langer waterbestendig.

Bevestig de audioschoen

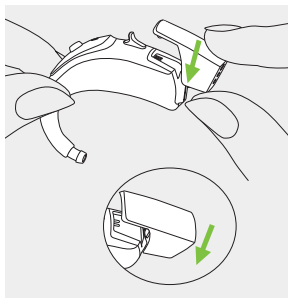
1

Druk de audioschoen naar de onderkant van het hoortoestel. Laat de groeven van beide onderdelen aansluiten.



2

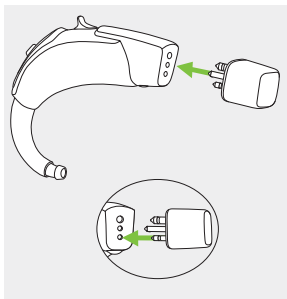
Druk erop tot het op zijn plaats valt en op de juiste wijze is bevestigd aan het hoortoestel. Een Roger X-ontvanger kan nu worden aangesloten.



Bevestig de Roger X-ontvanger

1

Duw de drie pennen van de Roger X-ontvanger in de drie aansluitingen van de audioschoen. De Roger X-ontvanger is op de juiste wijze aangesloten wanneer deze op zijn plaats wordt geklikt.



Zie de gebruiksinstructie van de specifieke ontvanger voor meer informatie.

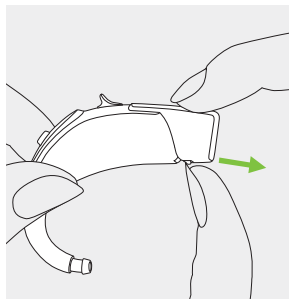


Om het signaal van de Roger microfoon gelijk te kunnen horen wanneer dit nodig is, raden we aan de Roger X-ontvanger bevestigd te laten wanneer deze niet in gebruik is.

De audioschoen verwijderen

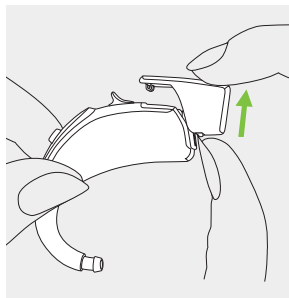
1

Neem het hoortoestel tussen uw duim en wijsvinger. Trek het vergrendelsysteem op de audioschoen naar achteren.



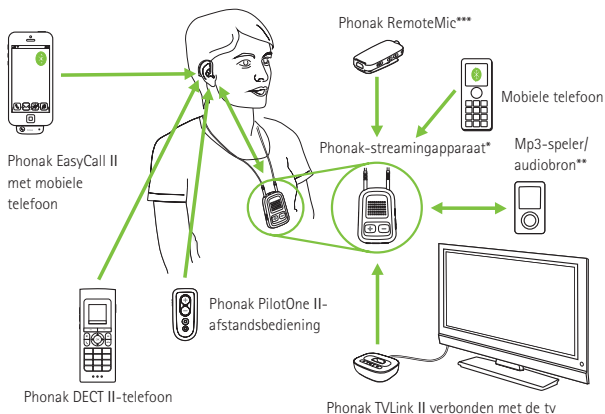
2

Duw de audioschoen met uw andere hand omhoog. De audioschoen is nu verwijderd van het hoortoestel.



12. Andere draadloze accessoires

Er zijn tal aan Phonak-accessoires beschikbaar die u samen met uw hoortoestel kunt gebruiken.



* De Phonak ComPilot II met neklus of ComPilot Air II met een clip om aan kleding te bevestigen. Ze hebben tevens de basisfuncties van een afstandsbediening. Voor meer geavanceerde functies kunnen ze gebruikt worden in combinatie met de Phonak RemoteControl-app.

** Audiobronnen (bijv. mp3-speler, computer, laptop, tablet) kunnen via Bluetooth verbonden worden met het streamingapparaat. ComPilot II heeft ook een audiokabelaansluiting.

*** Aan de kleding van de spreker bevestigd voor betere verstaanbaarheid over afstand.

13. Onderhoud en verzorging

Een degelijke en regelmatige verzorging van uw hoortoestel draagt bij aan uitstekende prestaties en een lange levensduur ervan.

Gelieve de volgende specificaties te gebruiken als richtlijn. Zie hoofdstuk 19.2 voor meer informatie over productveiligheid.

Algemene informatie

Voor u haarlak of make-up gebruikt, dient u het hoortoestel uit uw oor te halen, aangezien deze producten het toestel kunnen beschadigen.

Laat de batterijlade open wanneer u het hoortoestel niet gebruikt, zodat aanwezig vocht kan verdampen. Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.

Uw hoortoestellen zijn bestand tegen water, zweet en stof onder de volgende voorwaarden:

- De batterijlade is volledig gesloten. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen zoals een haar tussen de batterijlade zitten wanneer deze gesloten wordt.
- Na blootstelling aan water, zweet of stof moet u het hoortoestel schoonmaken en daarna drogen.
- Het hoortoestel wordt gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

❶ Hoortoestellen met de design-geïntegreerde Roger ontvanger zijn nog steeds waterbestendig.

❷ Hoortoestellen met een audioschoen en een Roger X-ontvanger zijn niet waterbestendig.

❸ Door uw hoortoestel in en om het water te gebruiken, kan de luchtstroom naar de batterijen beperkt worden waardoor het toestel niet meer werkt. Als uw hoortoestel het niet meer doet nadat het in contact is gekomen met water, raadpleeg dan de stappen voor probleemoplossing in hoofdstuk 18.

Dagelijks

Controleer het oorstukje en de slang op oorsmeer en vochtafzettingen. Reinig de oppervlakten met een pluisvrije doek of gebruik het borsteltje dat bij uw hardcase hoesje voor uw hoortoestel zit. Gebruik nooit reinigingsmiddelen zoals huishoudelijke wasmiddelen, zeep, enz. voor het reinigen van uw hoortoestel. Het wordt afgeraden om deze onderdelen af te spoelen met water, omdat het water in de slang kan achterblijven. Indien u het hoortoestel grondig dient te reinigen, kunt u advies en informatie vragen aan uw audicien over filters of droogcapsules.

Wekelijks

Reinig het oorstukje met een zachte, vochtige doek of met een speciale reinigingsdoek voor hoortoestellen. Raadpleeg uw audicien voor meer informatie over onderhoud en reiniging.

Maandelijks

Controleer de akoestische slang van uw hoortoestel op kleurveranderingen, verharding of scheurtjes. Indien dergelijke gebreken waargenomen worden, dient de akoestische slang van het hoortoestel vervangen te worden. Raadpleeg hiervoor uw audicien.

14. Het cerumenfilter voor Sky B-RIC vervangen

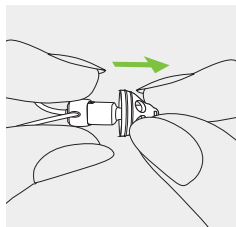
Uw hoortoestel is uitgerust met een cerumenfilter om de speaker te beschermen tegen schade door oorsmeer.

Controleer het cerumenfilter regelmatig en vervang het als hij er vies uitziet of als het volume of de geluidskwaliteit van het hoortoestel achteruit gaat. Het cerumenfilter dient iedere vier tot acht weken te worden vervangen.

14.1 Het oorstukje uit de speaker verwijderen

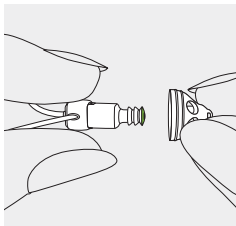
1

Verwijder het oorstukje van de speaker door de speaker in de ene hand te houden en het oorstukje in de andere.



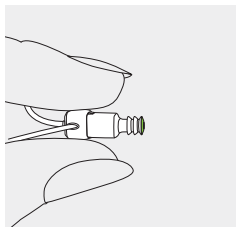
2

Trek zachtjes aan het oorstukje om deze te verwijderen.



3

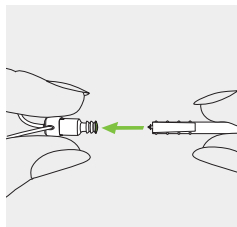
Reinig de speaker met een pluisvrije doek.



14.2 Het cerumenfilter vervangen

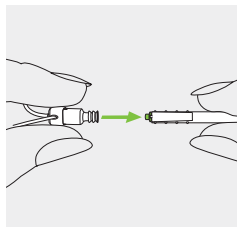
1

Stop de verwijderzijde van de vervangingstool in het gebruikte cerumenfilter. Het brede gedeelte van de tool zou in contact moeten komen met de rand van het cerumenfilter.



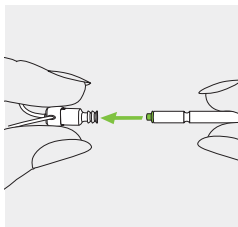
2

Trek in een rechte lijn het cerumenfilter voorzichtig uit de speaker. Probeer het cerumenfilter niet te draaien wanneer u het verwijdert.



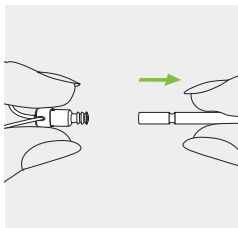
3

Om het nieuwe cerumenfilter te plaatsen, duwt u de zijde met het nieuwe filter van de vervangingstool zachtjes en recht in het gat van de speaker tot de buitenring perfect is uitgelijnd.



4

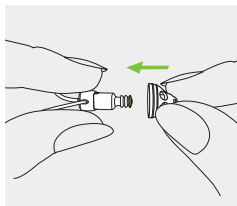
Trek de tool er recht uit. Het nieuwe cerumenfilter blijft op zijn plaats zitten. Plaats nu uw oorstukje op de speaker.



14.3 Het oorstukje op de speaker plaatsen

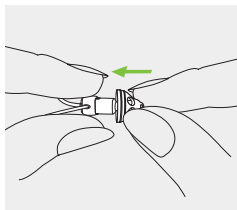
1

Houd de speaker in de ene hand en het oorstukje in de andere.



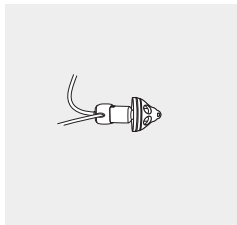
2

Schuif het oorstukje over de geluidsuitgang van de speaker.



3

De speaker en het oorstukje zouden perfect in elkaar moeten passen.



15. Service en garantievoorwaarden

Lokale garantie

Informeer bij uw audicien waar u uw hoortoestel hebt aangeschaft naar de voorwaarden van de lokale garantie.

Wereldwijde garantie

Sonova AG biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van één jaar. Deze beperkte garantie dekt fabrieks- en materiaalfouten in het hoortoestel zelf, maar geen accessoires zoals batterijen, slangen, oorstukjes en speakertjes. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van nationale wetten en wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.

Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij oneigenlijk gebruik of onderhoud, chemische invloeden of overbelasting.

Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie.

Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn werkplaats.

Serienummer
(linkerzijde):

Uw audicien (stempel/
handtekening):

Serienummer
(rechterzijde):

Aankoopdatum:

16. Conformiteitsverklaring

Europa:

Conformiteitsverklaring

Sonova AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG evenals de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke vertegenwoordiger van Phonak. Kijk voor de adressen op www.phonak.com (Phonak-vestigingen wereldwijd).

Australië/Nieuw-Zeeland:



R-NZ

Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië. Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

De draadloze modellen op pagina 2 zijn gecertificeerd onder:

Phonak Sky B-M (B90/B70/B50/B30)

VS	FCC-ID: KWC-WHSBTEM
Canada	IC: 2262A-WHSBTEM

Phonak Sky B-P (B90/B70/B50/B30)

VS	FCC-ID: KWC-WHSBTEP
Canada	IC: 2262A-WHSBTEP

Phonak Sky B-SP (B90/B70/B50/B30)

VS	FCC-ID: KWC-BTEVSP
Canada	IC: 2262A-BTEVSP

Phonak Sky B-UP (B90/B70/B50/B30)

VS	FCC-ID: KWC-BTEVUP
Canada	IC: 2262A-BTEVUP

Phonak Sky B-RIC (B90/B70/B50/B30)

VS	FCC-ID: KWC-WHSRIC4
Canada	IC: 2262A-WHSRIC4

Kennisgeving 1:

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

- 1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken bij andere apparaten
- 2) dit apparaat dient ontvangen interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren kan veroorzaken.

Kennisgeving 2:

Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Sonova AG, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

Kennisgeving 3:

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een Klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada.

Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden.

Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijk interferentie van radioverbindingen.

Het is echter niet gegarandeerd dat geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als dit toestel schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
- De afstand tussen het toestel en de ontvanger vergroten.
- Het toestel aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-reparateur.

Radio-informatie over uw draadloze hoortoestel

Antennetype	Geïntegreerde ferriete spoelantenne (geleidend)
Bedrijfsfrequentie	10,6 MHz
Gebruikte bandbreedte (99% BW)	ca. 500 kHz
Modulatie	DQSP
Kanaal	Eén radiokanaal
Bedrijfsbereik	18 cm (7")
Gebruikstoepassing	Het streamen van audio of een opdrachtsignaal naar het ontvangende hoortoestel op het andere oor
Magnetische veldsterkte op 3 meter afstand	-20,5 dB μ A/m

17. Informatie en beschrijving van symbolen



Met het CE-symbool bevestigt Sonova AG dat dit product, met inbegrip van de accessoires, voldoet aan de vereisten van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG en aan de Richtlijn inzake radioapparatuur 2014/53/EU. De nummers na het CE-symbool komen overeen met de code van de gecertificeerde instellingen die geraadpleegd zijn voor de bovengenoemde richtlijnen.



Dit symbool geeft aan dat de producten beschreven in deze gebruikersinstructies voldoen aan de vereisten voor een toepassingsgedeelte van het type B van EN 60601-1. De oppervlakte van het hoortoestel is gespecificeerd als een toepassingsgedeelte van het type B.



Toont de fabrikant van het medische instrument, zoals gedefinieerd in de EU richtlijn 93/42/EEG.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzingen leest en toepast.



Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzing.



Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.



Droog houden tijdens transport.

Bedie-
nings-
omstandig-
heden

Het product is, wanneer het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, ontworpen voor een probleemloze werking zonder beperkingen, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen. De hoortoestellen zijn water- en stofbestendig met een IP68-certificering (IP68 geeft aan dat het hoortoestel water- en stofbestendig is. Het hoortoestel heeft de test van continue onderdompeling in 1 meter water gedurende 60 minuten en de test van 8 uur in een stofkamer goed doorstaan volgens de norm IEC60529, en er waren geen sporen van stof zichtbaar in de behuizing.) en ontwikkeld om in alledaagse situaties te worden gebruikt. Daardoor kunnen uw hoortoestellen zonder zorgen worden blootgesteld aan een lichte regenbui of zweet. Het hoortoestel is echter niet geschikt voor gebruik tijdens wateractiviteiten waar water met chloor, zeep, zout water of vloeistoffen met een chemische samenstelling aan te pas komen.



Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.



Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat medische apparaat kan worden geïdentificeerd.



Temperatuur tijdens transport en opslag:
-20° tot +60° Celsius (-4° tot +140° Fahrenheit)



Vochtigheid tijdens transport: tot 90% (niet-condenserend)

Vochtigheid tijdens opslag: 0% tot 70%, wanneer niet gebruikt. Zie instructies in hoofdstuk 20.2 over het drogen van het hoortoestel na gebruik.



Atmosfeerdruk: 200 hPa tot 1500 hPa



Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak wijst u erop dat dit hoortoestel niet weggegooid mag worden als normaal huisvuil. Gelieve een oud of ongebruikt hoortoestel in te leveren bij een stortplaats voor elektronisch afval, of het hoortoestel te overhandigen aan uw audicien voor verwijdering. Een verantwoorde verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid.

18. Problemen oplossen

Probleem

Hoortoestel werkt niet

Hoortoestel fluit

Hoortoestel staat niet hard genoeg
of vervormt

Hoortoestel laat twee piepjes klinken

Hoortoestel schakelt in en uit
(met tussenpozen)

Indicatorlampje knippert niet

Oorzaken

Lege batterij

Geblokkeerde speaker/oorstukje

Batterij is niet juist geplaatst

Hoortoestel is uitgeschakeld

Hoortoestel is niet juist geplaatst

Oorsmeer in gehoorgang

Volume is te luid

Batterij is bijna leeg

Speaker/oorstukje is geblokkeerd

Volume is te zacht

Gehoor is veranderd

Batterij leeg signaal

Vocht op batterij of hoortoestel

Lege batterij

Batterij is niet juist geplaatst

Indicatorlampje niet geactiveerd

i Indien het probleem blijft aanhouden, dient u voor verdere hulp contact op te nemen met uw audicien.

Wat te doen?

Batterij vervangen (hoofdstuk 1 + 5)

Opening van speaker/oorstukje reinigen

Batterij juist plaatsten (hoofdstuk 1 + 5)

Het hoortoestel inschakelen door de batterijlade volledig dicht te doen (hoofdstuk 4)

Hoortoestel juist plaatsen (hoofdstuk 6)

Contact opnemen met uw KNO-/huisarts of audicien

Indien er een volumeregelaar aanwezig is, volume verlagen (hoofdstuk 8 + 9)

Batterij vervangen (hoofdstuk 1 + 5)

Opening van speaker/oorstukje reinigen

Indien er een volumeregelaar aanwezig is, volume omhoog bijstellen (hoofdstuk 8 + 9)

Contact opnemen met uw audicien

Vervang binnen 30 minuten de batterij (hoofdstuk 1 + 5)

Neem de batterij en het hoortoestel met een droge doek af

Vervang de batterij (hoofdstuk 1 + 5)

Plaats de batterij op de juiste wijze (hoofdstuk 1 + 5)

Neem contact op met uw audicien

19. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de informatie op de volgende pagina's aandachtig door voor u het hoortoestel in gebruik neemt.

Een hoortoestel kan slechthorendheid niet genezen, en kan gehoorverlies door organische oorzaak niet voorkomen of verbeteren. Ondanks onregelmatig gebruik van het hoortoestel kan een gebruiker nog steeds alle voordelen benutten. Het gebruik van een hoortoestel is slechts een onderdeel van hoorrevalidatie, en kan worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.

19.1 Waarschuwingen



Het doel van hoortoestellen is geluiden te versterken en naar de oren te zenden, om hiermee gehoorverlies te compenseren.

De hoortoestellen (geprogrammeerd voor het specifieke gehoorverlies) mogen alleen worden gebruikt door diegene waarvoor ze bedoeld zijn. Andere mensen kunnen ze beter niet gebruiken, omdat die het gehoor kan beschadigen.



Wijzigingen aan het hoortoestel die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door Sonova AG zijn niet toegestaan. Deze wijzigingen kunnen uw gehoor of het hoortoestel beschadigen.



Gebruik het hoortoestel niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden behandeld).



Hoortoestelbatterijen zijn giftig als ze worden ingeslikt! Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een verstandelijke beperking en huisdieren. Indien batterijen worden ingeslikt, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen!



De kindveilige(vergrendelde) batterijlade, toonbocht en design-geïntegreerde Roger-/FM-ontvanger (indien gebruikt) moet bij kinderen jonger dan 36 maanden bevestigd worden om inslikken van de batterij of kleine onderdelen van het apparaat te voorkomen. Als één van de beveiligde

mechanismen beschadigd raakt doordat er te veel kracht op is gezet of doordat er een ongeschikt hulpmiddel is gebruikt, dient u het toestel naar een audicien te brengen voor reparatie of vervanging.



Indien dit apparaat wordt gebruikt door kinderen en personen met een verstandelijke beperking, dienen zij te allen tijde onder toezicht te worden gehouden om hun veiligheid te garanderen. Het hoortoestel is een klein apparaat en bevat kleine onderdelen. Houd kinderen en personen met een verstandelijke beperking

altijd onder toezicht wanneer dit hoortoestel wordt gebruikt. Indien het toestel wordt ingeslikt, neemt u onmiddellijk contact op met een huisarts of ziekenhuis, aangezien het hoortoestel of onderdelen hiervan verstikkingsgevaar veroorzaken!

 Indien u pijn voelt in of achter uw oor, indien het oor ontstoken raakt, of als er huidirritatie en meer opeenhoping van oorsmeer plaatsvindt, dient u uw audicien of arts te raadplegen.

 In zeer uitzonderlijke gevallen kan de eartip achterblijven in de gehoorgang wanneer u de akoestische slang uit het oor haalt. In het onwaarschijnlijke geval dat de eartip achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een arts te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

 Luisterprogramma's in de directionele stand reduceren achtergrondgeluid. Denk eraan dat waarschuwingssignalen of geluiden die van achteren komen, bijv. van verkeer, geheel of gedeeltelijk onderdrukt worden.



Het model Phonak Sky B-RIC is niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Het hoortoestel bevat kleine onderdelen die verstikking kunnen veroorzaken als ze door kinderen worden ingeslikt. Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een verstandelijke beperking en huisdieren. Indien ingeslikt, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.



Maak geen bekabelde verbinding vanuit uw hoortoestel met een externe audiobron zoals een radio, etc. Dit kan letsel aan uw lichaam veroorzaken (elektrische schok).



Het onderstaande is alleen van toepassing op personen met geïmplanteerde medische apparaten die actief zijn (bijv. pacemakers, defibrillator, etc.):

- Houd het draadloze hoortoestel op minstens 15 cm (6 inches) afstand van het actieve implantaatsysteem. Als u enige interferentie ondervindt, dient u het draadloze hoortoestel niet langer te gebruiken en contact op te nemen met de fabrikant van het actieve implantaatsysteem. Interferentie kan ook veroorzaakt worden door elektrische leidingen, elektrostatische ontlading, metaaldetectorpoorten op de luchthaven, etc.

- Houd de magneten (bijv. batterijhulpstuk, EasyPhone-magneet, etc.) op minstens 15 cm (6 inches) afstand van het actieve implantaatsysteem.
- Bij gebruik van Phonak draadloze accessoires, raadpleegt u het hoofdstuk "Belangrijke veiligheidsvoorschriften" van uw draadloze accessoire-gebruiksaanwijzing.



Hoortoestellen moeten niet uitgerust worden met eartips/cerumenfilters wanneer deze gebruikt worden door cliënten met een geperforeerd trommelvlies, ontstoken gehoorgang of wanneer de holtes van het middenoor op een andere manier blootliggen. In dat geval raden we aan gebruik te maken van een aangepast oorstukje. In het onwaarschijnlijke geval dat een onderdeel van dit product achterblijft in de gehoorgang, wordt u verzocht een medisch specialist te raadplegen om het onderdeel veilig te laten verwijderen.

19.2 Informatie over de veiligheid van het product

- i** Phonak-hoortoestellen zijn waterbestendig maar niet waterdicht. De toestellen zijn bestand tegen normale activiteiten en incidentele onvoorziene blootstelling aan extreme omstandigheden. Dompel uw hoortoestel nooit onder in water! Phonak hoortoestellen zijn niet specifiek ontworpen om meerdere malen voor langere periodes onder water gedompeld te worden, tijdens bijvoorbeeld activiteiten als zwemmen of een bad nemen. Verwijder uw hoortoestel altijd voordat u deze activiteiten gaat ondernemen, aangezien het hoortoestel gevoelige elektronische onderdelen bevat.
- i** Was of reinig de microfooningangen nooit. Dit kan leiden tot een verlies van de speciale akoestische kenmerken.
- i** Bescherm uw hoortoestel tegen hitte (laat het nooit bij het raam of in de auto liggen). Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om uw hoortoestel te drogen. Vraag uw audicien naar geschikte droogmethoden.

i De eartip moet elke drie maanden vervangen worden, of eerder als hij stijf of poreus wordt. Dit voorkomt dat de eartip losraakt van de slangbuis bij het inbrengen in of verwijderen uit het oor.

i Laat de batterijlade open wanneer u het hoortoestel niet gebruikt, zodat aanwezig vocht kan verdampen. Zorg ervoor dat u het hoortoestel steeds volledig droogt na gebruik. Bewaar het hoortoestel op een veilige, droge en schone plaats.

i Laat uw hoortoestel niet vallen! Uw hoortoestel kan beschadigd raken wanneer het valt op een hard oppervlak.

i Gebruik altijd nieuwe batterijen voor uw hoortoestel. Als een batterij lekt, vervang deze dan onmiddellijk door een nieuwe om huidirritatie te voorkomen. U kunt lege batterijen inleveren bij uw audicien.

i De batterijen die in deze hoortoestellen worden gebruikt, mogen de 1,5 volt niet overschrijden. Gebruik geen zilver-zink- of oplaadbare Li-ion-batterijen

(lithium-ion). Deze kunnen ernstige schade aan uw hoortoestellen veroorzaken. De tabel in hoofdstuk 5 laat precies zien welk type batterij geschikt is voor uw type hoortoestel.

i Verwijder de batterij indien u het hoortoestel langere tijd niet gebruikt.

i Speciale medische en tandheelkundige onderzoeken waarbij blootstelling aan straling noodzakelijk is, kunnen de juiste werking van uw hoortoestellen beïnvloeden. Verwijder de hoortoestellen voorafgaand aan het onderzoek en bewaar deze buiten de onderzoeksruimte:

- Medisch of tandheelkundig onderzoek met röntgenstraling (inclusief CT-scan).
- Medische onderzoeken met MRI/NMRI-scans waarbij magnetische velden worden gegenereerd. Het is niet noodzakelijk de hoortoestellen voor het passeren van een detectiepoort (luchthaven etc.) te verwijderen. Als hierbij al röntgenstraling wordt gebruikt, is dit een zeer lage dosis en zal deze geen invloed hebben op de werking van de hoortoestellen.

i Gebruik het hoortoestel niet in omgevingen waar elektronische apparatuur verboden is.

[illegible]

Uw audicien:



Fabrikant:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Zwitserland

www.phonak.com



029-0544-07/V3.00/2018-11/ao © 2017 - 2018 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

